

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT*Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings.*

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When in traffic, drivers are requested to carry the certificate of inspection. Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No., ... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đều mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

**BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ KIỂM ĐỊNH VIỆT NAM**
MOT - Vietnam Register

**GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH
AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ**

 PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

 No: **KD 6129473**
1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)
 Biển đăng ký: **51C-307.95** Số quản lý: **5004V-026485**
(Registration Number) (Vehicle Inspection No.)

 Loại phương tiện: (Type) **ô tô đầu kéo**

 Nhân hiệu: (Mark) **INTERNATIONAL**

 Số loại: (Model code) **9800 SBA 6X4**

 Số máy: (Engine Number) **06R03069336067SK60**

 Số khung: (Chassis Number) **VH-446688**

 Năm, Nước sản xuất: **1997, Mỹ** Niên hạn SD: **2022**
(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)

 Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Cải tạo (Modification)
2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)
 Công thức bánh xe: **6x4** Vết bánh xe: **2020/1840** (mm)
(Wheel Formula) (Wheel Tread)

 Kích thước bao: (Overall Dimension) **6400 x 2480 x 3950** (mm)

Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension)

 Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) **3000+1320** (mm)

 Khối lượng bản thân: (Kerb mass) **7211** (kg)

 Khối lượng CP trên mâm kéo TK/TGGT: **16800/16659** (kg)
(Design/Authorized mass on fifth wheel)

 Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: **24141/24000** (kg)
(Design/Authorized total mass)

 Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: **38159/38159** (kg)
(Design/Authorized towed mass)

 Số người cho phép chở: **2** chỗ ngồi, **0** chỗ đứng, **0** chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)

 Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) **Diesel**

 Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) **11100** (cm³)

 Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) **272(kW)/1800vph**

 Số sê-ri: (No.) **KD-6129473** **4124733546**

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)

1: 2; 12.00-20

2: 4; 10.00-22

3: 4; 10.00-22

Số phiếu kiểm định (Inspection Report No)

5004V-09231/21

Có hiệu lực đến hết ngày (Valid until)

15/06/2021

TP HCM, ngày 16 tháng 3 năm 2021

(Issued on: Day/Month/Year)

THỦ LĨNH

ĐƠN VỊ KIỂM ĐỊNH

(INSPECTION CENTER)

SỐ 50-04V

CỤC ĐĂNG KÝ KIỂM ĐỊNH


 Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

 Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Ho Chi Minh city's Public security

PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG

The traffic police Division

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Car Registration Certificate

Số (Number) 1 4 9 1 4

Mô số 09
Biển số giao thông: 50/20/01/TT-SCA
ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

Tên chủ xe (Owner's full name): **CTY TNHH VT Ô TÔ VINA VINATRANS** Số máy (Engine N°): **06R0306933**
6067SK60

Địa chỉ (Address): **145-147 Nguyễn Tất Thành P.13 Q4** Số khung (Chassis N°): **VH446888**

Nhãn hiệu (Brand): **INTERNATION** Số loại (Model code): **08008BA**

Loại xe (Type): **Đầu kéo** Dung tích (Capacity): **11100**

Màu sơn (Color): **Vàng** Chiều dài cơ sở (Wheel Formula): **m**

Năm sản xuất (Year of manufacture): **1997** Tỷ trọng (Empty weight): **7211** kg

Kích thước bao: Dài (Length): **6,400** m; Rộng (Width): **2,480** m; Cao (Height): **3,950** m

Overall dimension

Kích thước thông: Dài (Length): **m**; Rộng (Width): **m**; Cao (Height): **m**

Tải trọng: Hàng hóa: **kg**; số chỗ ngồi (Seat): **2** đứng (Stand): **năm (Lie):**

Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size): **12.00-20; 10.00-22**

Đăng ký xe có hiệu lực đến ngày: **31 tháng 12 năm 2022**

Valid until: **31 tháng 12 năm 2022**

Biển số đăng ký (N° Plate) (T) **51C-307.95** Hồ Chí Minh, ngày đăng: **25 tháng 06 năm 2013**

Valid until: **25 tháng 06 năm 2013**

Đăng ký lần đầu ngày:

First registration date:

25/01/2006

TRUNG TÁ Trần Văn Chương